

# Amministrazione federale delle dogane: sicurezza per la popolazione, l'economia e lo Stato



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF  
**Amministrazione federale delle dogane AFD**

# Indice

<b>Cosa fa l'AFD?</b>	<b>5</b>
<b>Programma DaziT</b>	<b>6</b>
<b>Sicurezza per la popolazione</b>	
Migrazione	9
Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera	10
Armi	12
Documenti falsificati	13
Stupefacenti	14
Medicamenti	16
Prodotti dopanti	17
Bevande spiritose	18
Birra	20
Tabacco	21
Traffico pesante	22
Conservazione delle specie e protezione degli animali	23
<b>Sicurezza per l'economia</b>	
Commercio estero svizzero	25
Libero scambio	27
Traffico delle merci commerciabili	28
Lotta contro la frode doganale	29
Controllo dei metalli preziosi	30
Prodotti contraffatti	32
Protezione dei beni culturali	35
<b>Sicurezza per lo Stato</b>	
Entrate	37
Turismo degli acquisti	39
<b>Collaboratori dell'AFD</b>	<b>41</b>
Impieghi internazionali	44
Formazione	45
<b>Dove siamo</b>	<b>48</b>
<b>Una giornata al confine svizzero</b>	<b>52</b>

## Editoriale



Care lettrici, cari lettori,

la digitalizzazione fa progressi. Le innovazioni tecnologiche come blockchain, intelligenza artificiale applicata all'analisi dei dati, trasporto di merci tramite droni, stampanti 3D e veicoli autonomi sono in grado di cambiare l'economia e la società a lungo termine. Al contempo, tra le nostre priorità permangono tematiche quali migrazione e sicurezza.

L'Amministrazione federale delle dogane intende affrontare queste sfide. Entro il 2026 vogliamo digitalizzare tutti i processi: le formalità vengono ridotte al minimo, in modo da agevolare i clienti e rendere tutto più semplice e veloce. So che si tratta di un obiettivo ambizioso e per questo vogliamo essere giudicati in base alle nostre azioni e non dalle parole.

Quando i nostri collaboratori non dovranno più svolgere compiti amministrativi di routine, potranno apportare il proprio contributo alla sicurezza e fronteggiare ancora meglio le situazioni particolari. Per fare ciò è necessario ripensare completamente la nostra organizzazione e chiederci se disponiamo dell'agilità e della flessibilità necessarie per superare gli ostacoli che incontreremo in futuro.

Nonostante i cambiamenti, due cose rimangono immutate: il grande impegno dei nostri collaboratori e un chiaro codice di valori.

Vi auguro una buona lettura.

Cordiali saluti  
Christian Bock, Direttore

**COSA**

**fa**

**l'AFD?**

## Amministrazione federale delle dogane

L'Amministrazione federale delle dogane (AFD) garantisce la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato ed è ben interconnessa a livello nazionale e internazionale. La DOGANA garantisce la corretta e celere imposizione delle merci commerciali; il Corpo delle guardie di confine (CGCF) assicura una rapida gestione del traffico turistico e

opera negli ambiti migrazione e polizia di sicurezza; l'Antifrode doganale è l'autorità inquirente dell'AFD. Attualmente l'AFD si trova in un'interessante fase di trasformazione e sfrutta le opportunità offerte dalla digitalizzazione per migliorare l'adempimento dei propri compiti doganali e di sicurezza.



**Obiettivo dell'AFD è la sicurezza globale al confine a favore di popolazione, economia e Stato.**

## Programma DaziT

La modernizzazione e la digitalizzazione globale dell'AFD avvengono sotto il nome «DaziT». Ciò comporta un'ampia trasformazione la cui attuazione richiede un esame critico (processi, organizzazione, diritto, formazione, informazioni ecc.).

«DaziT» si compone di «dazi» (ovvero dazio o più in generale dogana) e «T» (trasformazione).

Le procedure doganali e di riscossione dei tributi vengono semplificate. Nell'economia nel traffico transfrontaliero

delle merci sono attesi risparmi di approssimativamente 125 milioni di franchi. Grazie a un portale Internet i clienti possono adempiere ai loro doveri verso l'AFD in ogni momento, 24 ore su 24. Nel contempo si deve rafforzare la sicurezza della Svizzera. Per l'attuazione del programma di trasformazione, il Parlamento ha approvato un credito speciale di 393 milioni di franchi. Il programma DaziT è stato avviato ufficialmente il 1° gennaio 2018 e durerà fino alla fine del 2026.



**SICUREZZA**  
per la  
**popolazione**



## Migrazione

<b>Numero di casi</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
Soggiorni illegali	48 838	27 300	16 563
Consegne ad autorità estere	26 267	17 526	8 186
Sospetta attività di passatori	303	344	395
Persone che hanno presentato una domanda d'asilo presso l'AFD e che sono state assegnate alla Segreteria di Stato della migrazione (SEM).	16 980	3 166	1 201



Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera

	2016	2017	2018
Persone segnalate	22 104	25 777	24 750
Oggetti segnalati	2 466	3 322	3 354
Veicoli segnalati	2 534	2 710	3 255
Sospetto di presenza di refurtiva	496	436	745
Sospetto di presenza di attrezzi impiegati per commettere un reato	352	345	463

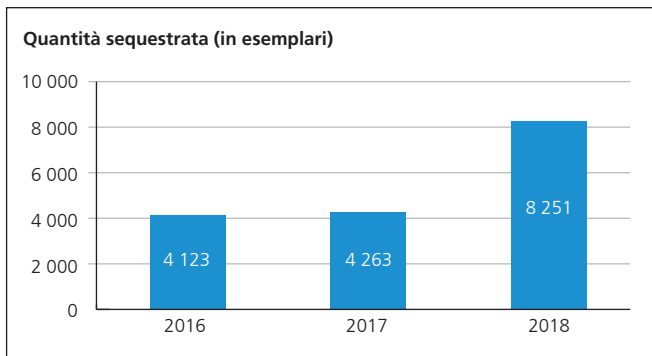
Sono state fermate  
**24 750**  
persone ricercate,  
di cui **8053**  
segnalate per l'arresto.

Sicurezza per la popolazione

# Nel 2018 sono state fermate 1208 persone sospette in possesso di refurtiva o di strumenti per commettere reati.



Armi



## Documenti falsificati

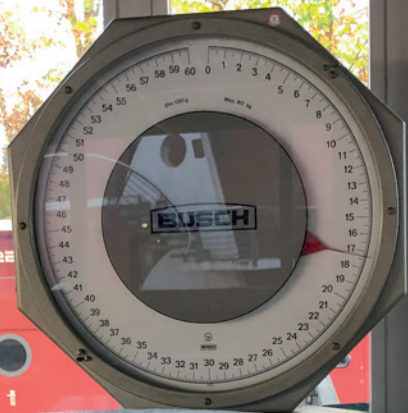
<b>Quantità sequestrata (in esemplari)</b>			
	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
Passaporti	762	432	381
Carte d'identità	723	532	560
Permessi di soggiorno	263	221	109
Licenze di condurre	695	666	684
Altro	220	117	134



## Stupefacenti

Quantità sequestrata (in kg)	2016	2017	2018
Hashish e marijuana	455	1 626	1 357
Eroina	62	32	90
Cocaina	103	117	145
Khat	674	4 658	2 766
Droghe sintetiche	33	24	54
GBL – gocce k.o. (in l)	45	5	8

**Nel 2018**  
sono state sequestrate  
**44 236**  
**pillole di LSD**  
**ed ecstasy.**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Finanzdepartement SFD  
Département fédéral des Revenus SDF  
Dipartimento Federale della Riscossa SDF  
Departament Federal da Riscossa SDF

Eidgenössische Zollverwaltung  
Administration fédérale des douanes  
Amministrazione federale delle dogane  
Administraziun federala da duana

Nel **2018** sono stati segnalati a  
**Swissmedic in totale**  
**3203** invii.

In **2851** casi si trattava di  
**induttori dell'erezione.**

**Classifica dei medicinali sequestrati:**

1. Induttori dell'erezione
2. Altri medicinali soggetti a ricetta
3. Sonniferi e tranquillanti
4. Prodotti dimagranti

**Il 42 %**  
**delle falsificazioni**  
**proviene dall'India.**



Sicurezza per la popolazione

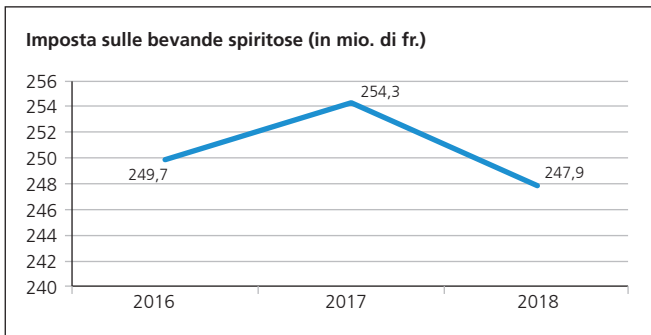
Prodotti dopanti

L'AFD ha segnalato

**483** invii ad  
**Antidoping Svizzera.**



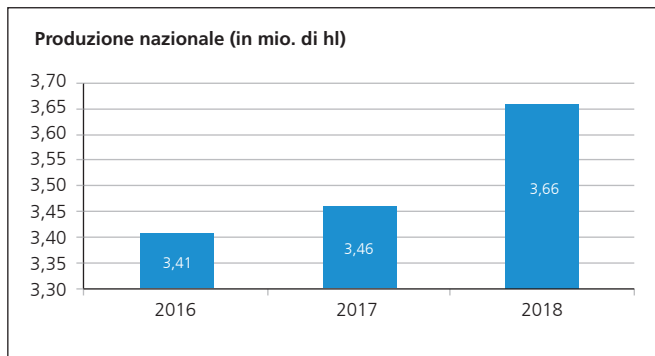
## Bevande spiritose



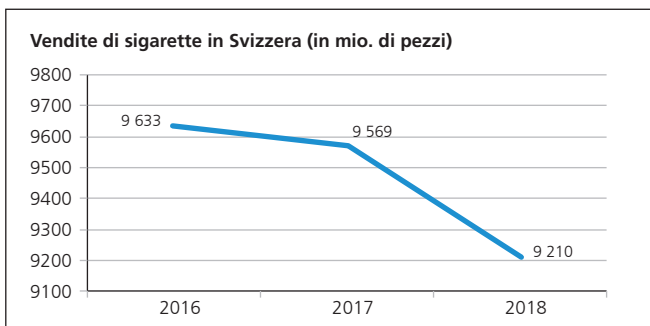
**24,8** milioni di franchi,  
ovvero la cosiddetta  
**decima dell'alcol**,  
sono confluiti ai Cantoni per la lotta  
contro l'abuso di sostanze.



Nel 2018  
le birrerie erano  
1021 e i  
produttori di bevande spiritose  
103 511.



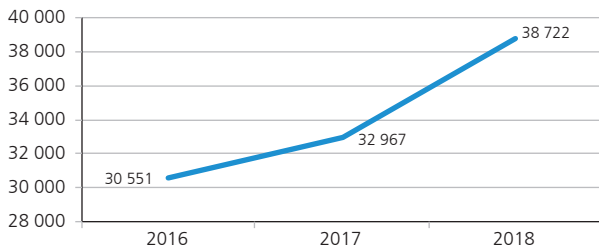
## Tabacco



## Traffico pesante



### Numero di infrazioni\*



\* Autocarri con lacune nell'ambito della sicurezza, conducenti non idonei alla guida o che non rispettano i periodi di riposo prescritti ecc.

## Conservazione delle specie e protezione degli animali

### Scoperte (invii segnalati all'USAV\*)

	2016	2017	2018
Conservazione delle specie (animali e piante)	n. d.	569	747
Protezione degli animali	n. d.	334	563

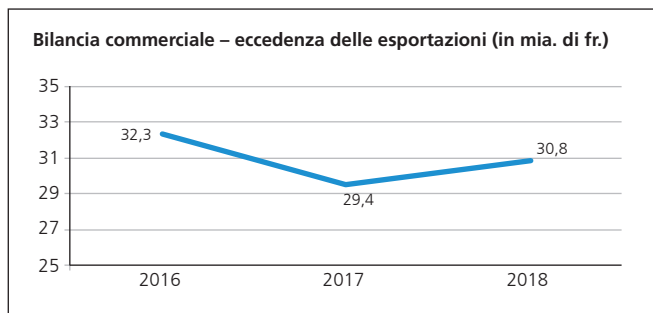
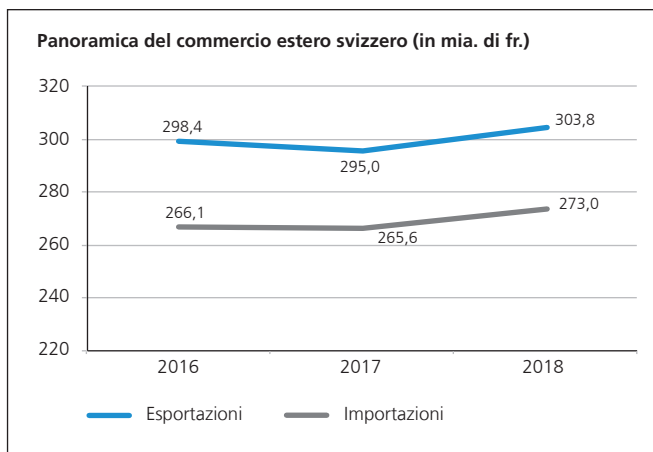
\* Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria: [www.usav.admin.ch](http://www.usav.admin.ch)



**Sicurezza**  
per  
**L'ECONOMIA**



## Commercio estero svizzero



<b>Importazioni ed esportazioni per continente (in mia. di fr.)</b>		
	<b>Importazioni</b>	<b>Esportazioni</b>
Europa	174,7	142,2
UE	170,6	135,0
Germania	56,6	46,4
Italia	20,8	16,2
Francia	19,7	19,2
Asia	54,0	103,8
Cina	14,4	29,6
Giappone	4,7	7,8
America del Nord	22,7	43,9
Stati Uniti	20,8	40,1
America latina	9,3	6,8
Africa	10,5	3,7
Oceania	1,3	3,0

**Gli Stati membri dell'UE sono in assoluto i principali acquirenti di prodotti svizzeri.**

Sicurezza per l'economia

**Libero scambio**



A fine 2018 erano  
**32**  
gli accordi di libero  
scambio in vigore  
cui aderisce la Svizzera.

Traffico delle merci commerciabili

Dichiarazioni doganali (imposizioni in mio.)			
	2016	2017	2018
Importazione	22,2	23,2	23,7
Esportazione	6,7	6,9	7,0
Transito	7,3	8,0	8,0

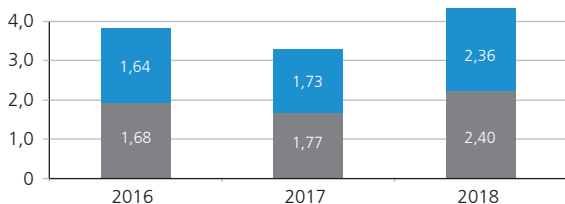
Nel 2018 l'AFD  
ha trattato  
**38,7 milioni**  
di dichiarazioni  
doganali.

Nel 2018 l'AFD ha prestato assistenza  
giudiziaria internazionale  
in materia penale in  
**22 casi.**

L'ammontare dei reati  
superava i  
**20,8 milioni**  
di franchi.

## Controllo dei metalli preziosi

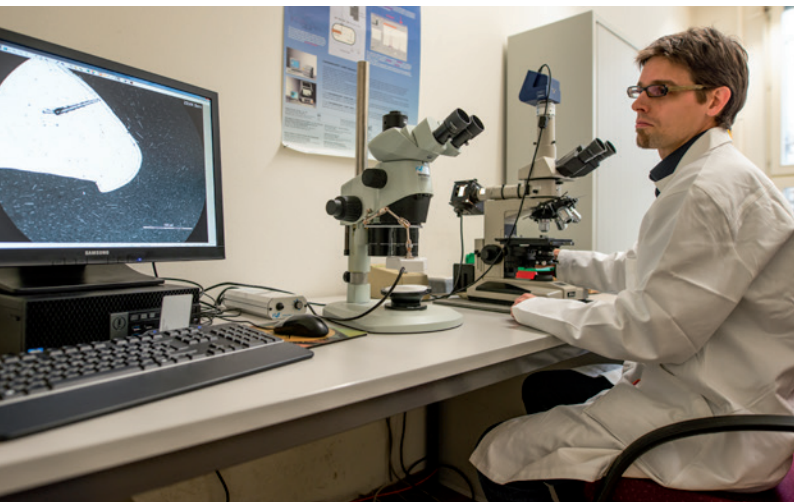
**Punzonatura di orologi e gioielli (in mio. di esemplari)**



■ Con punzone svizzero  
«Testa del cane  
San Bernardo»

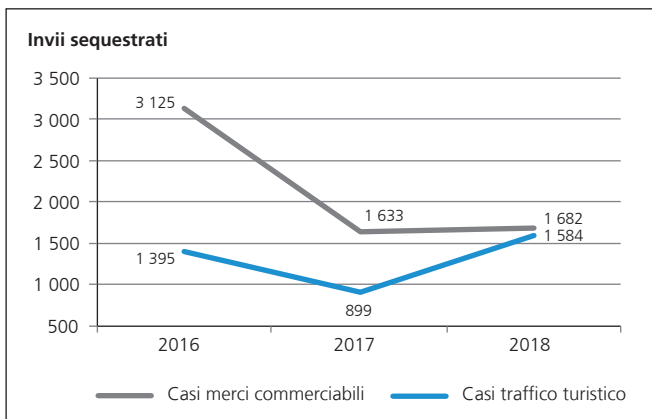


■ Con «Punzone comune»  
riconosciuto a livello  
internazionale





## Prodotti contraffatti



In totale sono stati confiscati

**14 388** prodotti di  
marca contraffatti:

**9805** contraffazioni nel  
traffico delle merci  
commerciabili e

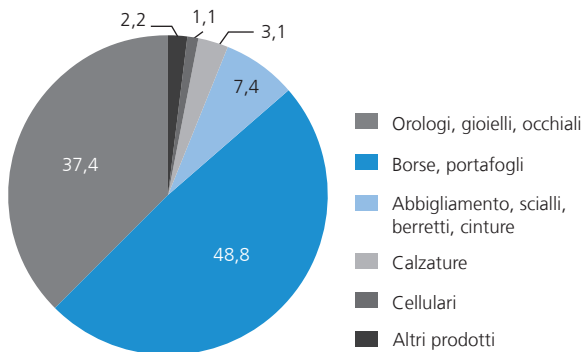
**4583** nel traffico **turistico.**





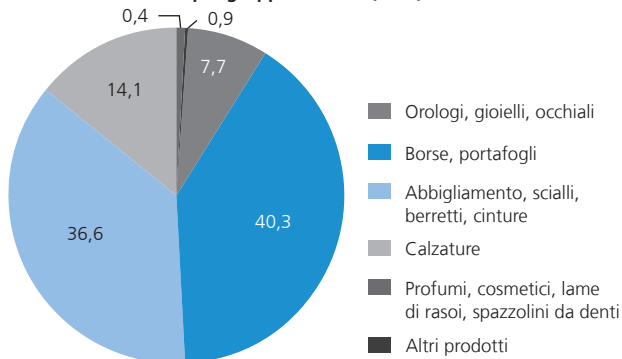
### Merci commerciabili

#### Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)



### Traffico turistico

#### Prodotti contraffatti per gruppo di merci (in %)



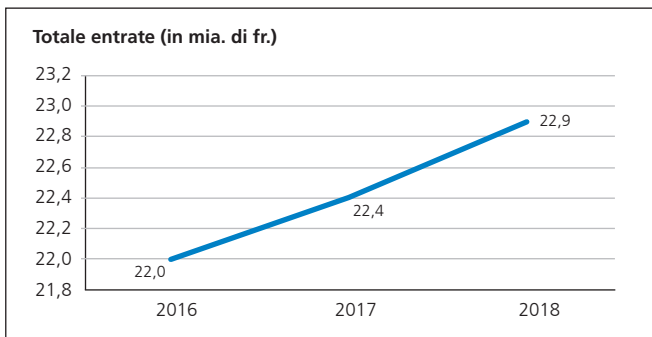
In totale  
sono stati scoperti

**41 casi**

di dichiarazioni errate  
e di contrabbando  
di beni culturali.

**SICUREZZA**  
per lo  
**Stato**

## Entrate



**Un terzo delle entrate della Confederazione proviene dall'AFD, la quale provvede così al buon funzionamento dello Stato.**

**Voci principali (in mio. di fr.)**

	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
Dazi all'importazione	1 134	1 103	1 103
Imposta sul valore aggiunto	10 134	10 513	10 896
Imposta sugli oli minerali	4 688	4 595	4 578
Imposta sul tabacco	2 131	2 139	2 081
Tassa sul traffico pesante	1 454	1 627	1 603
Altre entrate*	2 417	2 499	2 687

\* tasse e imposte su CO<sub>2</sub>, autoveicoli, contrassegni stradali, birra ecc.



Sicurezza per lo Stato

Turismo degli acquisti

# Nel traffico turistico sono stati scoperti **30 727** casi di contrabbando.



# **PERSONALE dell'AFD**



## Collaboratori

<b>Media dei posti a tempo pieno (numero effettivo*)</b>			
	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
DOGANA	2 011	1 944	1 876
CGCF	2 034	2 091	2 107
Funzioni trasversali	306	293	321
<b>Totale</b>	<b>4 351</b>	<b>4 328</b>	<b>4 304</b>

\* senza aspiranti e alcosuisse AG (Schachen)

<b>Quota di donne in %</b>			
	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
DOGANA	32,2	32,5	32,7
CGCF	11,9	12,5	13,3
Funzioni trasversali	38,8	40,6	41,7





Personale dell'AFD

Impieghi internazionali

**60** collaboratori  
sono stati impiegati  
all'estero in missioni nell'ambito  
della sicurezza, della promozione  
della pace oppure della formazione.

Nell'ambito di Frontex sono stati prestatati

**1315** giorni di servizio.



**L'AFD forma apprendisti nelle seguenti professioni:**

- **mediamatici AFC**
- **impiegati di commercio AFC (formazione commerciale di base)**
- **cuochi AFC**
- **operatori di edifici e infrastrutture AFC**
- **praticanti della scuola media commerciale 3+1**

**Ogni anno, oltre**

**100 aspiranti**

**specialisti doganali**

**o guardie di confine intraprendono la loro  
carriera professionale.**

**DOVE**  
**siamo**





Dove siamo

## Ulteriori informazioni

Tutte le informazioni concernenti l'AFD sono disponibili sul sito

[www.dogana.ch](http://www.dogana.ch). Ogni anno

3,5 milioni persone visitano il nostro sito.

I dati di contatto e gli orari di apertura sono disponibili sul sito

[www.infodogana.admin.ch](http://www.infodogana.admin.ch).

Grazie all'app «QuickZoll», i viaggiatori possono dichiarare per via digitale le merci acquistate all'estero e destinate all'uso proprio o da regalare, pagando direttamente i tributi dovuti. Il tutto in modo completamente autonomo e indipendente dal luogo in cui si trovano.

**La Centrale d'informazione  
ha risposto a  
136 700 telefonate.**

**Una telefonata  
dura in media 3,5 minuti circa.**

**Le informazioni  
vengono fornite in 4 lingue.**



Dove siamo

## Museo delle dogane



Date un'occhiata dietro le quinte dell'AFD: sulle sponde del Lago di Lugano, di fronte a Gandria, si trova il Museo delle dogane, popolarmente chiamato «museo dei contrabbandieri». Ogni anno il museo conta circa 8000 visitatori.

Il museo è aperto ogni giorno dal 7 aprile al 20 ottobre 2019. L'entrata costa 5 franchi (a partire da 17 anni), 2.50 franchi (da 6 a 16 anni) o è libera (fino a 6 anni). Maggiori informazioni sono disponibili sul sito [www.zollmuseum.ch](http://www.zollmuseum.ch).

# SCHWEIZER ZOLLMUSEUM

MUSEE SUISSE DES DOUANES  
MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO  
SWISS CUSTOMS MUSEUM

Dove siamo

## Informazioni

Centrale d'informazione della dogana

Tel.: +41 58 467 15 15

[www.infodogana.admin.ch](http://www.infodogana.admin.ch)

Da lunedì a venerdì

08.00–11.30 e 13.30–17.00

## Indirizzo

Amministrazione federale delle dogane AFD

Monbijoustrasse 40

3003 Berna

[zentrale@ezv.admin.ch](mailto:zentrale@ezv.admin.ch)

## QuickZoll: imposizione via smartphone



[www.quickzoll.ch](http://www.quickzoll.ch)

## Colofone

Editore: Amministrazione federale delle dogane AFD

Redazione e immagini: Comunicazione AFD

Traduzione: Servizi linguistici centrali DFF

Grafica e distribuzione: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna

[www.bundespublikationen.admin.ch](http://www.bundespublikationen.admin.ch)

Numero articolo: 606.000.18.181 / AFD 60.95

Tiratura: 1400 esemplari

1400 4.2019 860439121



# Una giornata al confine svizzero

Ogni giorno circa 2 100 000 persone, 1 100 000 veicoli e 24 000 autocarri attraversano il confine svizzero.

Quotidianamente i nostri collaboratori hanno:

- riscosso entrate per **62,7 milioni di franchi,**
- confiscato **39 prodotti contraffatti,**
- fermato **67 persone** ricercate o segnalate per l'arresto,
- sequestrato **5 documenti d'identità,**
- sequestrato **22 armi vietate,**
- sequestrato **12 chilogrammi di stupefacenti,**
- constatato **45 soggiorni illegali,**
- segnalato **10 invii** contenenti medicinali o preparati dopanti e
- impedito la continuazione del viaggio a **106 autocarri** a causa di pericolose lacune.